

# 2019 年新型冠狀病毒 ( 2019-nCoV )

2020 年 1 月

一種名為 2019 新型冠狀病毒 ( 2019-nCoV ) 的新病毒是一種呼吸道病毒，最早在中國湖北省武漢市發現。

這種新病毒已導致數千例確診的人類感染，其中超過 99% 的感染病例在中國。這些病例中有一小部分非常嚴重，其中有些人死亡。包括美國在內的其他國家已在前往中國旅行的人中發現少數病例，但人數在不斷增加。

## 冠狀病毒如何傳播？

冠狀病毒是呼吸道病毒，通常透過感染者的呼吸道分泌物 ( 例如咳嗽和打噴嚏產生的飛沫 ) 傳播給另一個人。關於這種新型冠狀病毒如何傳播的資訊仍然有限。

## 2019 年新型冠狀病毒的症狀是什麼？

該冠狀病毒會引起呼吸道 ( 肺部 ) 感染。此種感染的症狀包括：

- 發燒
- 咳嗽
- 呼吸急促
- 在嚴重的情況下會造成肺炎 ( 肺部感染 )

雖然大多數人都可以從這種感染中恢復，但有些感染可能導致嚴重的疾病或死亡。老年人和患有其他疾病的人似乎存在患嚴重疾病的更大風險。

## 治療方法是什麼？是否有疫苗？

除了支持性護理和緩解症狀外，沒有針對 2019 年新型冠狀病毒感染的特定抗病毒治療方法。目前沒有保護人們免受 2019 年新型冠狀病毒感染的可用疫苗。

## 我如何自我保護？

儘管麻塞諸塞州居民感染 2019 年新型冠狀病毒的風險較低，但幫助預防感冒和流感的相同預防措施有助於預防其他呼吸道病毒：

- 經常用肥皂和溫水洗手，至少洗 20 秒。
- 咳嗽和打噴嚏時蓋住口鼻。



- 如果生病，呆在家中。

## 如何測試人們是否攜帶 2019 年新型冠狀病毒？

僅限透過麻塞諸塞州公共衛生實驗室和疾病控制與預防中心 ( CDC ) 提供 2019 年新型冠狀病毒檢測。任何懷疑有人感染 2019 年新型冠狀病毒的醫療保健提供者應致電 (617) 983-6800，與麻塞諸塞州公共衛生部討論檢測問題。

## 我是否應當接受 2019 年新型冠狀病毒檢測？

僅限曾經前往 2019 年新型冠狀病毒發生地區或與該病毒感染者有密切接觸且出現類似流感症狀的人應接受檢測。

## 如果我曾前往 2019 年新型冠狀病毒發生地區或與該病毒感染者有密切接觸，該怎麼辦？

如果您曾前往 2019 年新型冠狀病毒發生地區或與該病毒感染者有密切接觸，則應當：

- 在您最後可能接觸感染者日期後 14 天內監控自己的健康狀況。
- 注意以下跡象和症狀：
  - a. 發燒
  - b. 咳嗽
  - c. 呼吸急促或呼吸困難
- 其他早期症狀包括畏寒、身體疼痛、喉嚨痛、頭痛、腹瀉、噁心/嘔吐和流鼻涕。
- 如果您出現任何上述症狀，打電話給您的醫療保健提供者。
- 在就診之前，請務必告訴您的醫療保健提供者您可能接觸 2019 年新型冠狀病毒的情況。

如果您沒有任何上述症狀，則可以繼續進行日常活動，例如上班、上學或前往其他公共場所。

## 我可以在哪裡瞭解有關 2019 年新型冠狀病毒的更多資訊？

如需瞭解有關 2019 年新型冠狀病毒的最新資訊，請查閱公共衛生部 ( DPH ) 網站：

[www.mass.gov/2019coronavirus](http://www.mass.gov/2019coronavirus)



可從疾病控制與預防中心 ( CDC ) 網站瞭解更多詳情和其他指導：

<https://www.cdc.gov/coronavirus>

## 如有問題

請與您的醫生、護士或診所或當地衛生局聯繫 ( 在當地政府的電話簿中列出 ) 。

請致電 (617) 983-6800 , 與公共衛生部 ( DPH ) 傳染病與實驗室科學局聯繫。

